

INSTRUCCIONES COMPLEMENTARIAS A LA HOJA DE ESTILO

ALFINGE. REVISTA DE FILOLOGÍA

1. ARTÍCULOS:

-Extensión: la extensión mínima de los artículos será de 12 páginas y la extensión máxima será de 25.

-Encabezados y pie de página: se marcarán las opciones “Pares e impares diferentes” y “Primera página diferentes”. El encabezado y el pie de página serán de 5,2.

-Márgenes: los márgenes izquierdo y derecho serán de 4,5 cm., mientras que el superior y el inferior de 6,2 cm.

-Primera página:

a) Título en español e inglés: en la primera página del artículo figurarán los siguientes datos: título en tamaño 12, con alineación centrada y grafía negrita. Tras un salto de línea, incluya el título en inglés entre paréntesis, en tamaño 12, alineación centrada y grafía negrita.

b) Autor/a, ORCID, correo y afiliación: tras el título en inglés, incluya dos saltos de línea. Tras ello, incorpore nombre y apellidos de autor/a en letras versales, tamaño 11, alineación derecha. En la siguiente línea, añada la URL del código ORCID del autor/a sin hipervínculo en tamaño 11, alineación derecha y grafía redonda. En la línea posterior, incorpore el correo electrónico corporativo en tamaño 11, alineación derecha, grafía redonda y sin hipervínculo. En la línea que sigue, incluya la institución o centro de afiliación del autor/a en tamaño 11, alineación derecha, grafía cursiva.

c) Fechas de recepción y aceptación: tras dejar un espacio en blanco después del correo electrónico, incluya en tamaño 11 y alineación izquierda: “Fecha de recepción:”, y, una línea más abajo, “Fecha de aceptación:”. No es necesario que indique las fechas.

d) Resúmenes y palabras clave: incluya un salto de línea tras las fechas anteriores y seguidamente incluya la palabra “Resumen:” en tamaño 11, alineación izquierda y grafía negrita. Tras los dos puntos y con mayúscula inicial incorpore el resumen

en español (extensión mínima: 150 palabras; extensión máxima: 300 palabras). Tras dejar un salto incluya “Palabras clave:” (tamaño 11, alineación izquierda y grafía negrita) seguido de las palabras clave en español (mínimo 3, máximo 5) separadas por punto y seguido. Tras un salto de línea, incluya “Abstract:” (en tamaño 11, alineación izquierda y grafía negrita) y, seguidamente, agregue el resumen en inglés. Deje una línea en blanco e incorpore “Keywords:” (tamaño 11, alineación izquierda y grafía negrita) seguido de las palabras clave en inglés (mínimo 3, máximo 5) separadas por punto y seguido.

Tras las palabras clave en inglés se agregarán dos líneas en blanco, salvo que el epígrafe introductorio inicie página.

-Apartados: se mostrarán del siguiente modo:

1. Apartado nivel 1

1.1. Subapartado nivel 2

1.1.1. Subapartado nivel 3

1.1.1.1. Subapartado nivel 4 y consecutivos

-Cuerpo de texto: se empleará la fuente Garamond (12 pt.), con interlineado sencillo, sin espacio posterior ni anterior, con alineación justificada y con sangría en la primera línea de 0,5. No se añadirán saltos de línea para la separación de párrafos. Las páginas no estarán numeradas. Se empleará la letra cursiva para resaltar palabras extranjeras o títulos de obras y se evitará el subrayado.

-Citas en el cuerpo de texto: Las citas textuales en el texto irán en el cuerpo del texto entre comillas. Cuando la cita exceda los tres renglones, la cita se incluirá en párrafo aparte con las siguientes características: salto de línea antes y después de la cita, tamaño 10, alineación justificada, letra redonda, sin comillas y sangría derecha e izquierda de 2 cm. Si se omite parte de la cita, se emplearán los corchetes [...] para señalar que hay omisión deliberada de información. La referencia de la cita irá entre paréntesis tras la cita o en el cuerpo de texto siguiendo el sistema Harvard: (apellido(s) del autor año: página). A modo de ejemplo: (Martínez 2020: 12-13). En caso de que el autor citado haya publicado más de una obra en el mismo año, se indicará añadiendo una letra minúscula: (Martínez 2020a: 12-13). Si se ha mencionado al autor de la cita poco antes de incluir la referencia entre paréntesis, no es necesario volver a repetir entre paréntesis los apellidos del autor.

-Notas a pie de página: Las notas, que en ningún caso se emplearán para incluir referencias bibliográficas, aparecerán a pie de página, con numeración continua, tamaño 9, alineación justificada y sin sangría de primera línea. Si se incluye una cita literal de más de 3 líneas, no se utilizará párrafo aparte. No habrá saltos de líneas entre notas. Las llamadas a notas en el cuerpo de texto irán en superíndice y se incluirán antes del signo de puntuación.

-Uso de comillas: Las comillas empleadas serán las inglesas "...". Su uso se restringe a citas incluidas en el texto de 3 líneas, o menos, de extensión. También se emplearán para resaltar términos o expresiones. Cuando sea necesario utilizar comillas dentro de estas comillas, se utilizarán las comillas simples '...'

-Figuras, ilustraciones, gráficos, etc.: Cualquier elemento visual que acompañe al texto irá acompañado de un pie explicativo del tipo: Figura 1: explicación y fuente, que tendrá alineación centrada, espaciado anterior de 6 ptos. y fuente redonda en tamaño 10.

-Referencias bibliográficas: Los artículos presentarán al final la bibliografía utilizada y citada expresamente en el texto, precedida en negrita del título "Referencias bibliográficas" en grafía negrita y alineación izquierda. Se ordenarán por orden alfabético de apellidos de los autores. Si aparecen diversas referencias del mismo autor, se omitirá la segunda vez y sucesivas el nombre y apellidos de aquel, datos se sustituirán por un guión largo. Estas referencias repetidas se ordenarán por orden cronológico creciente de publicación. Si la referencia tiene autoría múltiple, se separarán los autores empleando punto y coma. En el caso de más de tres autores se incluirá solo los apellidos y el nombre del primero y se abreviará con "*et al.*" para el resto de autores. Las referencias tendrán una sangría francesa de 0,5 ptos y una alineación justificada. No habrá saltos de línea entre referencias. Cuando la referencia pueda consultarse en la red, se debe incorporar tras la misma lo siguiente: "Disponible en línea en: URL". No es necesario incluir fecha de consulta.

Se seguirá la siguiente estructura en función del tipo de referencia:

a) Monografías:

APELLIDOS, Nombre, *Título del libro*. Lugar de publicación: Editorial, año de publicación.

CASTILLO BERNAL, M. Pilar, *El lenguaje jurídico y judicial en la traducción de un corpus de literatura alemana sobre los procesos de Auschwitz*. Córdoba: UCOPress, 2017.
COROMINES I VIGNEAUX, Joan; PASCUAL RODRÍGUEZ, José Antonio, *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*. Madrid: Gredos, 1980-1992.
COSERIU, Eugenio, *Principios de semántica estructural*. Madrid: Gredos, 1986 [1967].

b) Capítulos de libro:

APELLIDOS, Nombre, “Título del artículo”. En: *Título de revista*, n.º, vol., año de publicación, rango de páginas precedido de la abreviatura pp.

OGEA POZO, María del Mar, “Subtitling cultural humour in the Spanish comedy Paquita Salas”. En: Martínez Ojeda, Beatriz; Rodríguez Muñoz, María Luisa (eds.), *Translation in and for Society. Sociological and Cultural approaches in Translation*. Córdoba: UCOPress. Editorial Universidad de Córdoba, 2019, pp. 330-349.

* Se emplearán las siguientes abreviaturas entre paréntesis en función de cada caso: editor (ed.), coordinador (coord.) o director (dir.) .

c) Artículos en revista:

APELLIDOS, Nombre, “Título del artículo”. En: *Título de revista*, n.º, vol., año de publicación, rango de páginas precedido de la abreviatura pp.

MARTÍNEZ OJEDA, Beatriz, “Naturaleza y melancolía en la poesía francesa de la segunda mitad del siglo XVIII”. En: *Alfinge. Revista de Filología*, 26, 1, 2014, pp. 97-116. Disponible en línea en:
<https://helvia.uco.es/xmlui/handle/10396/14049>

d) Diccionarios, enciclopedias, glosarios, etc.:

INSTITUCIÓN O AUTOR/A, *Título del diccionario*. Disponible en línea en: URL

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Banco de datos (CORDE)*. *Corpus diacrónico del español*. Disponible en línea en: <http://corpus.rae.es/cordenet.html>

2. RESEÑAS

-Tendrán una extensión de entre 1500 y 3000 palabras.

-No contendrán referencias bibliográficas salvo por razones justificadas.

-Se emplearán las mismas directrices de maquetación que las descritas para los artículos por lo que respecta a márgenes, encabezados, pie de página, citas, sangría, fuente, tamaño de la fuente, alineación, interlineado, espaciados posterior y anterior, uso de comillas, saltos de líneas y figuras y referencias bibliográficas.

-Irán encabezadas por la referencia completa del libro siguiendo el formato siguiente:

APELLIDOS, nombre 1; APELLIDOS, nombre 2. *Título*. Lugar de publicación: Editorial, año de publicación. ISBN: xxxx. xx pp.

BOLAÑOS GARCÍA-ESCRIBANO, Alejandro; VEROZ GONZÁLEZ, María Azahara; OGEA POZO, María del Mar. *Media Accessibility in Modern Languages and Translation en e-Expert Seminar Series: Translation and Language Teaching*, vol. 4. Córdoba: UCOPress, 2021. ISBN: 978-84-9927-590-1. 40 pp., 255 min. Vídeo.

Tras la información bibliográfica anterior, se incluirán dos saltos de línea y seguidamente se incorporarán los siguientes datos: autor, código ORCID, correo electrónico y centro de afiliación. Estos datos se maquetarán siguiendo las instrucciones descritas en el apartado “Primera página” alusivo a la maquetación de los artículos.